



南洞 人们

Vol.
379

发行人：南洞区厅长 | 编辑：宣传室 | 地址：仁川广域市南洞区苏莱路633(万寿洞) | Tel 032-453-6203 | 翻译支援：南洞区家族中心

정원

南洞孩子

파랑

你是我们的宝藏

来见我们的小天使정원,
我会为你的每个瞬间加油,
爱你。♥

파랑 是
妈妈&爸爸的宝物
像大海一样宽阔
希望你能成长为拥有深厚心灵的孩子
爸爸妈妈很爱你 ♥

※ 照片来源：申请人提供 !! 禁止盗用孩子照片和个人信息 !!

(语音祝贺信息可在手机南洞人进行确认。)

新设栏目

南洞孩儿

诞生+ 祝贺+ 回忆+

请告诉消息报南洞人们我们宝贝的诞生吧。

不仅可以留祝贺语,
还可以向南洞人移动用户发送语音信息。

- 申请对象：所在南洞区地址养育12个月以下的孩子
- 申请资格：孩子的父母
- 申请方法：访问申请洞 行政福利中心或者区厅
- 刊登事项：孩子照片 别名(姓名), 贺词
(希望时可以送出语音信息)
- 咨 询：南洞区厅 宣传室 (032-453-6203)

产后调理费支援指南

为了减轻弱势群体生育家庭的经济负担,
增进孕妇和婴幼儿的健康及克服低出生率,
将支援产后调理费

• 补贴对象

- 底保护或次上位阶层, 多文化家庭, 脱北居民, 单亲家庭,
罕见疑难疾病产妇, 残疾人或其配偶, 双胞胎或生育三胎以上的产妇
- 从2023.5.1 新生儿开始
- 新生儿出生日为基准6个月前开始居住在南洞区的(居民登陆)产妇

• 补贴内容

- 产妇产后使用产后调理院7天以上时,
最多补贴150万韩元

• 申请方法

- 产后调理院出院后60天以内携带所需材料访问申请
- 申请地点：南洞区健康增进科母子保健组

• 咨 询：南洞区保健所健康增进科 ☎ 032-453-5117





行政

南洞区求人・求职招聘日

为了解决招聘企业的人力难及激活求职者的就业，
举办「南洞区招聘，求职见面日」

- 日 时：2024.4.17.(周三) 14:00 ~ 16:00
- 地 点：南洞区终身学习馆 4楼 添满礼堂(南洞区苏莱路 645)
- 对 象：有招聘计划的招聘企业及希望就业的求职者
- 活动内容
 - 招聘企业和求职者1:1 现场面试
 - VR模拟面试，指纹适应性检查等多种附带活动
- 参与方法
 - 招聘企业：访问南洞区就业中心或接收传真(032-453-2499)
 - 求 职 者：携带简历书及身份证直接访问活动现场
- ※ 因停车场狭小可能会出现混乱，请乘坐公交。
- 咨 询：南洞区就业中心 ☎ 032-453-2497



上门小工商业者咨询申请指南

为加强小工商业人的地区商圈相生及作用，
亲自到需要咨询的小工商业团体进行教育。

- 申请期间：2024.4.8.(周一) ~ 4.30.(周二)
- 申请对象：传统市场，(胡同型)商业街，胡同商圈共同体，商圈活性化区域等
管辖内小工商人团体*
 - * 由20名以上个体工商户组成的团体中选出代表的团体。
- 事业内容
 - 咨询师亲自访问想要咨询的管辖内小工商人团体，进行定制型咨询(授课式教育)
 - 咨询领域：市场营销(包括经营思想)及服务，管理顾客，改善事业项目，经营状态诊断、销售增加方案、经营伦理等
- 申请方法
 - 填写并提交公告文(区政府网站公告/公告栏)附加的申请书
 - 电子邮件、传真、访问受理中选1
 - 电子邮件(idoloveu@korea.kr)，传真(032-453-2669)
- 咨 询：生活经济科 ☎ 032-453-5198



多户住宅详细地址申请指南

多户住宅一居室，单独住宅，商铺建筑等
介绍对租赁建筑物的详细地址赋予申请方法。

- 详细地址栏?：仁川广域市 南洞区 苏莱路 633, 00栋 00号
行政区域 道路名+建筑编号 详细地址
- 必要的理由
 - 在地址体系中用作法定地址
 - 能准确收到邮件 - 快递等，在紧急情况下也能迅速的收到急救服务
- 申请对象：建筑物的所有者或租借人申请
- 申请方法
 - 政府信访门户网站"政府24"(www.gov.kr)
 - 访问管辖所在地 市-郡-区厅或邮寄申请
 - 详细地址赋予结果确认在道路名地址介绍网站(www.juso.go.kr)
- 咨 询：土地信息科 ☎ 032-453-2474

请通过电子通知减免水费

代替繁琐的纸质通知单，用电子通知单领取陶金，
还享受减免费用的优惠。

- 内 容：代替水费纸质通知单 电邮 / 短新 通报
- 优 惠：减免费用 (月 200元)
- 申请方法：仁川自来水事业本部网站(minwon.waterworksh.incheon.kr)
电话(弥邹忽呼叫中心032-120 / 南洞部自来水事业所
032-720-3520)
 - ※ 可申请账户、信用卡自动缴纳，请便利缴纳

번거로운 종이고지서 대신
전자고지로 받아보세요!

내 용 수도요금 종이고지서 대신 이메일이나 문자로 통보

혜 택 요금감면(매월 200원 / 연간 2,400원)

신청방법 인 터 넷 | 인천시 상수도사업본부 사이버민원센터
(minwon.waterworksh.incheon.kr)

전 화 | 미추홀콜센터(032-120) 또는 관할 수도사업소



※ 대단지 아파트 등(세대별 계량기가 설치되지 않은 공동주택)은
관리사무소(요금관리자)가 대표로 주택단지 총 사용량 1건만 전자고지 신청 가능

인천광역시상수도사업본부

上半年狂犬病预防接种实施

狂犬病是被携带狂犬病病毒的动物咬伤，产生的人畜共患传染病，表现为急性脑脊髓膜。又叫为恐水病。

- **目 的**
 - － 给养宠物狗的监护人提供狂犬病预防接种，在动物医院通过预防接种提前预防狂犬病的发生
- **接种期间**：2024.4.1.(周一) ～ 4.21.(周日) 3周
- **接种计划**：2,900名
- **接种对象**
 - － 12个月龄以下的小狗：建议按照疫苗日程接种(咨询兽医)
 - － 12个月龄以上的伴侣犬：每年接种1次
- **接种方法**
 - － 进行期间支援预防接种，在动物医院接种后填写接种明细书
 - － 每接种一次需自付5000韩元给动物医院
- **接种地点**：在南洞区厅网站的新消息中，参考支援预防接种的动物医院
- **咨 询**：农畜水产科 ☎ 032-453-6092



南洞型青年劳动者明日填满空除支援事业

中小企业业主和青年劳动者共同积累的提成5年满期时向长期在职青年劳动者支付的事业，3年内向企业支援部分企业负担金(每月7万韩元)的事业。

- **加入对象**
 - － 企 业：南洞区所在制造·建设业经营未满50人的企业(以事业申请日为准)
 - － 劳动者：因职务贡献度高被企业代表指定为需要长期在职的18岁以上39岁以下劳动者
- **接收方法**：访问或邮寄中小风险企业振兴公团仁川地区本部
- **接受咨询**：中小风险企业振兴公团仁川地区本部 (☎ 032-837-7024)
- **咨 询**：就业政策科 ☎ 032-453-6234



出租公厕非法摄像头探测器

为了消除因公厕非法拍摄相机犯罪而引起区民们的不安感，检查设备免费租赁服务。.

- **申请资格**：南洞区内大型建筑物，商场，住宿，餐饮业户等。(房东或管理者)
 - ※ 家庭等非特定多数未使用的卫生间不得出租
- **租赁设备**：镜头探测器、电波探测器各1种
- **租赁期间**：3天
- **租 赁 费**：免费
- **租赁步骤**：访问女性家庭科(南洞区厅1楼) → 提交申请书
 - － 注意事项：访问区厅前需进行有线联络，必须携带身份证
 - － 访问时间：周一 ～ 周五 09:00 ～ 18:00 ※公休日除外
- **出租条件**
 - － 出租前确认设备有无异常
 - － 出租人丢失探测设备或故障等损坏时赔偿相同机型
 - － 出租中发生的安全事故等相关责任在于使用者
 - － 设备使用后限期返还，返还时提交检查结果
- **咨 询**：女性家庭科 ☎ 032-453-5865





福利

儿童牙科主治医师照顾子女口腔健康

无偿提供口腔保健教育、涂氟、填补牙齿槽、去除牙垢等预防性口腔管理服务的事业。

- **申请对象**：所在南洞区小学5年级
- **支援期间**：2024.3月 ~ 2024.12.10.(周二)截止
- **支援内容**：与参与的牙科医院联系，支援预防性口腔健康管理服务
 - ※ 预防性口腔健康管理服务是指
 - 口腔检查：问诊、视诊、牙龈细菌膜检查、放射线摄影
 - 口腔保健教育：口腔卫生管理(刷牙、牙线等)、正确的饮食习惯等
 - 预防诊疗：专家口腔卫生管理、涂氟、填补牙齿槽、去除牙垢
- **使用步骤**：注册会员&填写问诊表及同意书〈DentiEye〉→ 连接牙科确认〈Denti〉应用程序→ 联系牙科电话预约〈必须〉→ 牙科访问 → 确认结果
 - ※ 应用程序：在PlayStore或苹果App Store搜索"Denti Eye"
 - ※ 儿童牙科主治医师的连接牙科在南洞区保健所网站公告事项上公布
- **咨 询**：南洞区保健所健康增进科 ☎ 032-453-5102, 5142



南洞区残疾人电动辅助机器保险指南

使用残疾人电动辅助机器(电动轮椅、电动踏板车)的区民对象提供电动辅助设备保险，保障安全出行权及发生事故时减轻受害人赔偿责任的经济负担。

- **保障内容**
 - 对人赔偿:电动辅助设备运行中伤害他人时
 - 实物赔偿:电动辅助设备运行中损坏他人财物时
- **对人·事物赔偿的例**
 - 电动辅助设备运行过程中与他人碰撞并直接造成伤害时
 - 电动辅助设备运行过程中与汽车相撞产生赔偿责任时
 - 电动辅助设备运行过程中撞到电梯、停车断路器等，导致他人物品受损破坏时
- **保障期间**：2024.1.1. ~ 2024.12.31.
- **保险商谈及接收**
 - 专用咨询电话：02-2038-0828(ARS 1号)
 - 网站：wheelchairkorea.com
- **接收方法**：发生事故 → 受理保险(电话) → 保险公司审核及赔偿处理
- **咨 询**：老年残疾人科 ☎ 032-453-2572



预防虐待老人及举报活动

举报虐待老人，不是干预而是帮助。
请留意老人家发出的小信号。

- **虐待老人是？**
 - 65岁以上老人的家庭或他人对老人进行身体、语言、情绪、性、经济上对老年人造成痛苦或伤害的行为或不提供最低限度保护措施放任或遗弃和自放。
- **咨询机关**：仁川广域市老人保护专门中心
 - ※ 社区预防虐待老人、根据保护老人人权的《老人福利法》施行规则第39条之5的规定，仁川广域市指定的预防虐待老人及咨询机构
- **支援内容**：紧急咨询，现场调查，休息处入所等保护措施
- **举报·商谈**：1577-1389 或者 129
 - 可以通过24小时虐待老人举报、咨询电话接受老人虐待相关咨询。
- **咨 询**：仁川广域市老人保护专门机关 ☎ 032-453-8792~3



南洞区痴呆症安心中心初次见面的日子，邀请您参加搭嘎器得以。

痴呆症安心中心初次见面的日子多？搭嘎器得以？
为痴呆症患者及家属提供很多帮助的信息，痴呆症安心中心会提供这些信息的意思是大家一起运营节目。

- **期 间**：每月 周六 10:00 ~ 12:00 (月 1次)
- **对 象**：痴呆症诊断者及监护人
- **地 址**：南洞区痴呆安心中心(南洞区保健所3楼)
- **准 备 物**：痴呆诊断书，意见书，伤病代码的处方中1种
- **主要内容**
 - 改善痴呆认识教育
 - 对待痴呆症患者的方法/调节痴呆家族的压力
 - 痴呆症安心中心项目指南:痴呆症患者及监护人登记
 - 长期疗养等级申请代理(仅限有意者)
 - 体验痴呆症休息区认知强化教育
- **咨 询**：南洞区保健所 痴呆精神健康科 ☎ 032-453-8445



以痴呆症家庭为对象的治愈项目
-招募园艺教室参与者

治愈节目是？
向照顾痴呆老人的家庭和监护人提供参与各种项目的机会，
帮助缓解照顾老人带来的压力。

- **申请期间**：2024.5.6.(周一) 18:00截止
- **事业日時**：2024.5.10.(周五) 09:00 ~ 13:00
- **对 象**：被诊断为痴呆症或轻度认知障碍者的家庭及监护人
 - ※ 在南洞区痴呆症安心中心登记后可使用
- **内 容**：治愈项目-园艺教室(制作‘石附作’)
- **地 点**：南洞区常松路森林故事(古栈路41号街 43, 常松路公元内)
 - ※ 南洞区厅正门集合后乘坐大巴移动
- **费 用**：免费
- **咨 询**：南洞区保健所 痴呆症精神健康科 ☎ 032-453-8444



卫生等级指定【新规定】通知

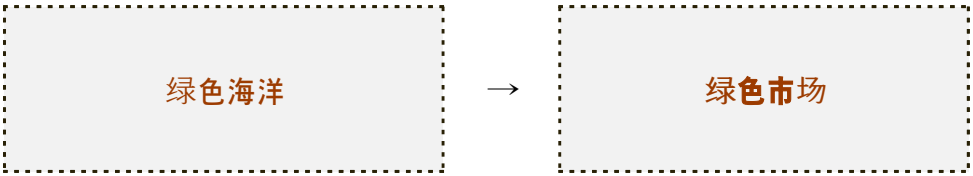
卫生等级制是？
饭店卫生水平优秀的营业场所实行等级评定制度。
营业者自行申请卫生等级评价，食品医药品安全处
是指定非常优秀 优秀 很好的3个等级并公开的制度

- **신申请期间**：2024. 1 ~ 12월 (年中)
- **申请对象**：一般餐厅，休息餐厅，糕点店
- **申请方法**
 - 网上：食品安全世界网站
(www.foodsafetykorea.go.kr/minwonMainNew.do)
 - 传真(032-453-2759), 电邮(stone9596@korea.kr)
 - 访问食品卫生科 (保健所 4楼)
- **申请文件**：卫生等级指定申请书，营业执照
- **指定标志**

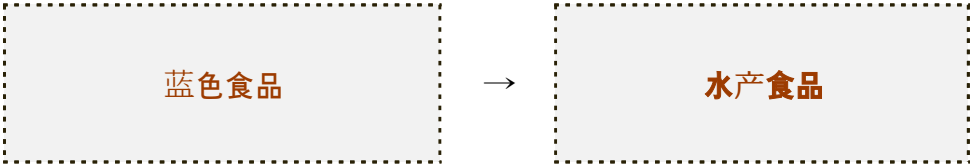


- **咨 询**：食品卫生科 ☎ 032-453-8472

整理韩语单词



※ 示列：全世界范围内对环境污染的问题意识抬头
同时比起企业利益最大化，更注重可持续
以资源利用，开发为中心，绿色海洋的价值
背受瞩目。绿色市场



※ 示列：在绿色市场，不仅有营养价值，
通过相对排放较低的温室气体的蓝色食品
提供可持续的饮食环境。水产食品

* 来源：国立国语院



参与

运营‘咨询处’终身学习馆，学习咨询

南洞区内终身学习机构和仁川主要机构的终身学习信息
随时进行综合管理，向希望咨询项目的人提供学习信息。

• 运营内容

- 提供南洞区管辖内终身教育项目信息
- 符合学习者学习要求的定制性项目指南
- 南洞区终身学习馆项目授课申请方法指南

• 运营时间：每周一～周五(公休日除外) 09:00 ~ 18:00

• 运营地址：南洞区终身学习馆 1楼(南洞区苏莱路645)

• 咨 询：终身教育科 ☎ 032-453-6059



南洞区家庭中心使用指南

南洞区家庭中心是？

与收入、国籍、年龄、家庭形态无关，只要是家人，谁都可以免费
可以使用的福利机构。

• 多文化子女1:1指导事业招募「导师」

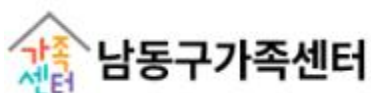
- 招募为小学1～高3多文化子女提供1:1情绪照顾及学习指导的导师
- 对 象：仁川居住者或者仁川管辖内(专门)大学 再学，留学生 15名
- 招募期间：2024.3.18.(周一) ~ 到招募时为止
- 活动地址：南洞区管辖内

• 聘用儿童保姆

- 聘用具备照顾孩子基本素养的有资格、有经验的保姆
- 招募期间：2024. 4 ~ 8月 ※ 具体日程可能会有变动。
 - 1次(4.5.~4.20.), 2次(6.5.~6.20.), 3次(8.5.~8.20.)
- 活动地址：南洞区家庭中心
- 对 象：孩子保姆培训课程进修者，持有相关资格证人

- ① 「婴幼儿保育法」第21条第2款规定的保育教师的资格
- ② 「幼儿教育法」第22条第2款规定的教师资格
- ③ 「中小学教育法」第21条第2款规定的教师资格
- ④ 「医疗法」第2条第1款规定的医疗人员资格

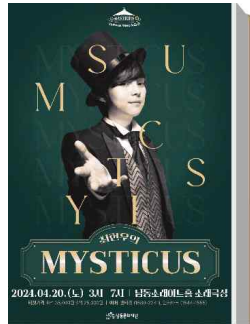
• 咨 询：南洞区家庭中心 ☎ 032-467-3904



南洞文化财团公演·展示消息

介绍南洞文化财团的迎春4月企划演出及体验展。

• 南洞苏莱艺术厅企划演出聚光灯〈崔贤宇的 MYSTICUS〉



- 韩国代表性魔术师崔贤宇增添神奇和神秘感
华丽的魔术秀，以生动的现场感和多样的魔术
在增添生动感的同时，观众直接参与的特别的魔术表演
- 2024.4.20.(周六) 15:00, 19:00
- 南洞苏莱艺术厅苏莱剧场 / R席：35,000韩元，
S席 25,000韩元
- 预约咨询：☎ 0507-1467-0198

• 儿童体验展〈粉末树 沙土〉



- 可以见到李英兰作家的代表物件的全身体验展
提供人与自然融为一体的宝贵体验，
整体使用视觉、触觉、嗅觉等所有感觉的独特的
游戏体验
- 2024.3.29.(周五) ~ 6.30.(周日) 10:00, 10:35,
11:00, 11:45, 13:20, 14:00, 14:40, 15:20
- 南洞苏莱艺术厅画廊 花、苏 / 25,000韩元
- 预约咨询：☎ 0547-1467-0198

• 马蒂尼音乐会马苏的《路易斯·崔的流行歌剧之旅》



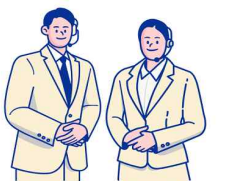
- 虽然是男性，但像女性一样发出高音的声乐家和音乐剧。
帕里内利的主角、男高音路易斯·崔的一所乡村小学。
从学校音乐教师成长为音乐剧演员的
一场可以欣赏珠玑一般的音乐剧、
歌剧和跨界音乐的演出。
- 2024. 4. 24.(周三) 11:00
- 南洞苏莱艺术厅苏莱剧场 / 5千韩元
- 预约咨询：☎ 032-439-5001

• 咨 询：南洞文化财团 ☎ 032-439-5001

2024年南洞区文化遗产解说员免费培养教育 招募参与者

仁川广域市南洞文化院系统性地南洞区的多种旅游资源
为了宣传和激活文化遗产和历史性场所，
为提供专业解说，南洞区培养文化解说员的教育课程
招募对象

- 申请期间：2024.3.25.(周一) ~ 4.10.(周三)
- 教育期间：每周一，三 13:00 ~ 17:00
 - 春季学期基础入门课程：2024.4.24.(周三) ~ 7.8.(周一)
 - 秋季学期基础实习课程：2024.9.4.(周三) ~ 10.23.(周三)
 - 南洞区终身学习馆项目授课申请方法介绍
- 教育时间：共 100小时 [基本素养(20小时)+专业知识(50小时)+解说实务(30小时)]
- 讲 师：崔正学(仁川土地名称研究会会长)、
姜德佑(开港场研究所所长)外，其他专业教授
- 地 点：南洞文化院文化室2
- 教 育 费：免费
- 申请方法：从南洞文化院网站下载并填写申请书后发送电子邮件
(ndcc@hanmail.net) 或访问提交
- ※ 详情请查看南洞文化院网站>公告事项>文化遗产解说员招募公告
- 咨 询：南洞文化院 ☎ 032-468-1715





了解的话会有用的信息

行政安全部 'Emergency Ready App' 安装指南



Download app · 应用程序消灾方法

Scan QR Code to download
'Emergency Ready App.'

扫描QR码, 下载 '紧急应对软件'。



Search 'Emergency Ready App' on
App Store or Play Store to download the app for free.

在 Apple App Store 或 Google Play Store 搜索,
“紧急应对软件” 下载免费应用程序。



iOS(iPhone)
App Store



Download the app now for
your safety.
为了安全, 请立即下载安装。



Emergency Ready App aims to protect your
family's safety and happiness.

紧急应对软件, 保护家人的安全和幸福。



Benefits of Emergency Ready App?

1. Receive emergency notificaiton in the event of natural and social disasters
2. During emergency, the app provides safety guide and shelter and medical center information.
3. Also, it provides embassy information (location, contact) to help you during emergency situation.

安装Emergency Ready App的话?

1. 在发生自然灾害、社会灾难时, 可收到灾难短信提醒。
2. 为了能应对紧急情况, 提供国民行动要领 (Safety Guide) 及周围避难所、紧急医疗中心等的信息。
3. 还有, 可确认大使馆位置和联系电话等信息, 在发生危机情况时, 可有效利用。



Ministry of
the Interior and Safety

13, Jeongbu 2cheongsang-ro, Sejong-si, Republic of Korea



Ministry of
the Interior and Safety

Emergency Ready

Emergency Ready App provides a variety of useful safety information.

Try Emergency Ready app right now.

紧急应对软件

'紧急应对软件' 提供紧急灾难安全服务。
请立即使用 '紧急应对软件'。



Android



iPhone

